

# Verordnungsblatt

## für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń  
dla Generalnego Gubernatorstwa

<b>1941</b>	Ausgegeben zu Krakau, den 21. Juni 1941 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 21 czerwca 1941 r.	<b>Nr. 52</b>
-------------	--	---------------

Tag dzień	<u>Inhalt / Treść</u>	Seite strona
13. 6. 41	Verordnung über das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements Rozporządzenie o Najwyższym Urzędzie Kontroli Generalnego Gubernatorstwa	325 325

### Verordnung

#### über das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements.

Vom 13. Juni 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

#### § 1

#### Errichtung des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements.

Als Oberste Rechnungsprüfungsbehörde wird das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements errichtet.

#### § 2

#### Unabhängigkeit der Behörde.

Das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements ist eine der Regierung des Generalgouvernements gegenüber selbständige, nur dem geltenden Recht unterworfenene oberste Behörde des Generalgouvernements.

#### § 3

#### Besetzung der Behörde.

(1) Das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements besteht aus dem Präsidenten und der erforderlichen Anzahl von Mitgliedern.

(2) Dem Obersten Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements werden Prüfungsbeamte in der erforderlichen Anzahl zugeteilt.

(3) Zum Präsidenten sowie zu Mitgliedern des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements können nur Personen berufen werden, die das 35. Lebensjahr überschritten haben. Diese sollen in der Regel die Befähigung zum Richteramt oder zum höheren Verwaltungsdienst oder höheren technischen Dienst des Deutschen

### Rozporządzenie

#### o Najwyższym Urzędzie Kontroli Generalnego Gubernatorstwa.

Z dnia 13 czerwca 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelerza Rzeszy Niemieckiej z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

#### § 1

#### Utworzenie Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa.

Jako Najwyższą Władzę Kontroli tworzy się Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa.

#### § 2

#### Niezależność Władzy.

Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa jest najwyższą władzą Generalnego Gubernatorstwa, wobec Rządu Generalnego Gubernatorstwa samodzielną, podległą tylko obowiązującemu prawu.

#### § 3

#### Skład Władzy.

(1) Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa składa się z Prezesa oraz z wymaganej ilości członków.

(2) Do Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa przydziela się wymagana ilość urzędników kontrolnych.

(3) Na Prezesa jako też na członków Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa można powoływać tylko osoby, które ukończyły 35 rok życia. Powinny one z reguły posiadać kwalifikacje do wykonywania urzędu sędziowskiego albo wyższej służby administracyjnej lub wyższej służby technicznej w Rzeszy Nie-

Reiches erlangt haben. Mindestens ein Drittel soll die Befähigung zum Richteramt besitzen.

#### § 4

##### **Unabhängigkeit des Präsidenten und der Mitglieder.**

Der Präsident und die Mitglieder des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements, letztere unbeschadet der Vorschriften des § 7, sind als solche unabhängig und nur dem Gesetz unterworfen. Die für die unabhängigen Mitglieder des Rechnungshofes des Deutschen Reiches geltenden Vorschriften über die Versetzung in eine andere Stelle sowie in den Ruhestand und über die Entfernung aus dem Amt finden auf sie sinngemäß Anwendung.

#### § 5

##### **Dienststrafverfahren.**

Die dienststrafrechtliche Behandlung der Mitglieder und sonstiger Beamter des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements bleibt späterer Regelung vorbehalten.

#### § 6

##### **Dienstleitung und Vertretung des Präsidenten.**

(1) Der Präsident leitet und beaufsichtigt die gesamte Tätigkeit des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements. Ihm obliegt die Führung der Verwaltung, die Verteilung der Geschäfte innerhalb des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements und dessen Vertretung nach außen.

(2) Der Präsident bestimmt ein Mitglied des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements zu seinem Vertreter. Dieser vertritt den Präsidenten, soweit er durch Abwesenheit, Krankheit oder durch sonstige Umstände an der Wahrnehmung seiner Geschäfte gehindert ist. Im übrigen übt der Vertreter die Befugnisse des Präsidenten auch neben diesem insoweit aus, als der Präsident ihm seine Vertretung übertragen hat.

#### § 7

##### **Weisungsrecht des Präsidenten.**

Der Präsident kann den Mitgliedern des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements auch über Art und Umfang des Prüfungsverfahrens Weisungen erteilen. Die Weisungen dürfen nicht den sachlichen Inhalt der Entscheidung des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements betreffen.

#### § 8

##### **Entscheidungen des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements.**

(1) Das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements entscheidet regelmäßig durch Entschließung des zuständigen Mitglieds.

(2) Dies gilt nicht,

1. soweit sich der Präsident die Mitwirkung vorbehalten hat,
2. soweit das zuständige Mitglied die Vorlage an den Präsidenten für geboten erachtet.

(3) Im Falle des Abs. 2 entscheidet der Präsident nach Beratung mit dem zuständigen Mit-

mieckiej. Przynajmniej jedna trzecia powinna posiadać kwalifikacje do wykonywania urzędu sędziowskiego.

#### § 4

##### **Niezależność Prezesa i członków.**

Prezes i członkowie Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa, ostatni bez naruszenia przepisów § 7, są jako tacy niezależni i podlegają tylko ustawom. Przepisy, obowiązujące odnośnie do niezależnych członków Izby Obrahunkowej Rzeszy Niemieckiej, w sprawie przenoszenia na inne miejsce, jako też w stan spoczynku oraz w sprawie zwolnienia z urzędu, mają odnośnie do nich odpowiednie zastosowanie.

#### § 5

##### **Postępowanie dyscyplinarne.**

Dyscyplinarne traktowanie członków i innych urzędników Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa zastrzega się późniejszemu uregulowaniu.

#### § 6

##### **Kierownictwo służbowe i zastępstwo Prezesa.**

(1) Prezes ma kierownictwo i nadzór nad całą działalnością Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa. Jego obowiązkiem jest kierowanie administracją, rozdział czynności w obrębie Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa i zastępowanie go na zewnątrz.

(2) Prezes wyznacza jednego z członków Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa swoim zastępcą. Zastępuje on Prezesa, o ile nieobecność, choroba lub inne okoliczności przeszkadzają mu w pełnieniu swoich czynności służbowych. Poza tym zastępca sprawuje czynności Prezesa także obok niego o tyle, o ile Prezes przekazał mu swoje zastępstwo.

#### § 7

##### **Prawo Prezesa do wydawania wskazówek.**

Prezes może wydawać członkom Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa wskazówki także w sprawie sposobu i zakresu postępowania kontrolnego. Wskazówki nie mogą dotyczyć rzeczowej treści orzeczenia Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa.

#### § 8

##### **Orzeczenia Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa.**

(1) Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa orzeka z reguły na podstawie postanowienia właściwego członka.

(2) Nie obowiązuje to,

1. o ile Prezes zastrzegł sobie współdziałanie,
2. o ile członek właściwy uważa przedłożenie sprawy Prezesowi za wskazane.

(3) W wypadku ust. 2 orzeka Prezes po nara-dzie z właściwym członkiem Najwyższego Urzędu

glied des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements. Der Präsident kann vor seiner Entscheidung die Zuziehung eines oder mehrerer weiterer Mitglieder zur Beratung anordnen. Die Entscheidung hat das zuständige Mitglied zu begründen.

## § 9

**Entschließungen der Mitglieder  
des Obersten Rechnungsprüfungsamtes  
des Generalgouvernements.**

Entschließungen des zuständigen Mitglieds des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements, durch die eine Erinnerung gezogen wird, sind dem Präsidenten vorzulegen. Beanstandet der Präsident die Entschließung, so unterbleibt ihre Ausführung. Der Präsident kann die Angelegenheit sogleich zu erneuter Entscheidung gemäß § 8 Abs. 3 bringen oder zuvor der zuständigen Dienststelle von dem Inhalt der beabsichtigten Erinnerung Kenntnis geben und die Dienststelle um Aufklärung ersuchen.

## § 10

**Geschäftsordnung.**

Die Geschäftsordnung für das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements erläßt der Präsident.

## § 11

**Aufgabenbereich.**

(1) Dem Obersten Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements obliegt die Überwachung der gesamten Staatshaushaltsführung des Generalgouvernements in sinngemäßer Anwendung der Vorschriften der Reichshaushaltsordnung. Die Überwachung schließt die Prüfung der Rechnungen in sich.

(2) Ist in einer im Generalgouvernement entsprechend oder sinngemäß anzuwendenden reichsrechtlichen Vorschrift die Mitwirkung des Rechnungshofs des Deutschen Reiches vorgesehen, so wird diese durch das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements wahrgenommen.

## § 12

**Prüfung der juristischen Personen des öffentlichen Rechts.**

(1) Die Haushalts- und Wirtschaftsführung der juristischen Personen des öffentlichen Rechts unterliegt gleichfalls der Prüfung durch das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements. Die Regierung des Generalgouvernements kann im Benehmen mit dem Obersten Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements juristische Personen des öffentlichen Rechts, von der Prüfung ausnehmen und die Durchführung der Prüfung besonders regeln. Die Regierung des Generalgouvernements kann im Einzelfall beim Vorliegen eines erheblichen finanziellen Interesses des Generalgouvernements eine Prüfung durch das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements verlangen.

(2) Über das Ergebnis der Prüfung hat das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements der Regierung des Generalgouvernements Mitteilung zu machen.

(3) Die Vorschrift des Abs. 1 gilt nicht für die Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei, für die Gebietskörperschaften und die von ihnen

Kontroli Generalnego Gubernatorstwa. Prezes może przed wydaniem swego orzeczenia zarządzić przybranie do narady jednego lub kilku dalszych członków. Orzeczenie winien członek właściwy uzasadnić.

## § 9

**Postanowienia członków Najwyższego Urzędu  
Kontroli Generalnego Gubernatorstwa.**

Postanowienia właściwego członka Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa, które zawierają uwagi, należy przedłożyć Prezesowi. Jeżeli Prezes kwestionuje postanowienie, to wykonania postanowienia należy zaniechać. Prezes może sprawę oddać natychmiast do ponownego orzeczenia stosownie do § 8 ust. 3 albo przed tym zawiadomić placówkę urzędową o treści zamierzonych uwag i wezwać ją do udzielenia wyjaśnień.

## § 10

**Regulamin.**

Regulamin dla Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa wydaje Prezes.

## § 11

**Zakres zadań.**

(1) Obowiązkiem Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa jest nadzór nad całym budżetem państwowym Generalnego Gubernatorstwa przy odpowiednim stosowaniu przepisów rozporządzenia o budżecie Rzeszy. Nadzór mieści w sobie badanie rachunków.

(2) Jeżeli w jednym z przepisów prawnych Rzeszy, który należy stosować odpowiednio lub analogicznie w Generalnym Gubernatorstwie, przewidziane jest współdziałanie Izby Obrachunkowej Rzeszy Niemieckiej, to należy ono do obowiązków Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa.

## § 12

**Badanie osób prawnych prawa publicznego.**

(1) Budżetowanie i prowadzenie gospodarki osób prawnych prawa publicznego podlega również badaniu przez Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa. Rząd Generalnego Gubernatorstwa może w porozumieniu z Najwyższym Urzędem Kontroli Generalnego Gubernatorstwa wyłączyć spod badania osoby prawne prawa publicznego i przeprowadzenie badania uregulować specjalnie. Rząd Generalnego Gubernatorstwa może w poszczególnym wypadku przy zaistnieniu ważnego interesu finansowego Generalnego Gubernatorstwa zażądać badania przez Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa.

(2) Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa powinien o wyniku badania zawiadomić Rząd Generalnego Gubernatorstwa.

(3) Przepis ust. 1 nie obowiązuje odnośnie do „Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei“ (Narodowo-Socjalistycznej Niemieckiej Partii Ro-

errichteten und getragenen Anstalten des öffentlichen Rechts, für die Träger der Sozialversicherung, ihrer Verbände und Vereinigungen, für die Emissionsbank in Polen und für die Religionsgesellschaften. Soweit juristische Personen des öffentlichen Rechts bereits auf Grund anderer gesetzlicher Vorschriften der Prüfung durch das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements unterliegen, behält es hierbei sein Bewenden.

## § 13

**Besondere Prüfungsziele.**

(1) Die Prüfung durch das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements soll möglichst gegenwartsnahe sein.

(2) Bei der Prüfung hat das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements insbesondere festzustellen, ob Ausgaben verringert oder Einnahmen erhöht werden können.

(3) Feststellungen dieser Art hat das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements zur Kenntnis zu bringen und zugleich Vorschläge zu einer anderen Handhabung zu machen. Die Mitteilung kann unterbleiben, wenn im Prüfungsverfahren auf Erinnerung des Obersten Rechnungsprüfungsamtes des Generalgouvernements hin unverzüglich Abhilfe geschaffen wird und es sich nicht um eine Angelegenheit von allgemeiner oder grundsätzlicher Bedeutung handelt.

## § 14

**Übergangsvorschriften.**

(1) Den Zeitpunkt, an dem das Oberste Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements die Prüfungsarbeiten aufnimmt, bestimmt der Präsident im Einvernehmen mit der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Finanzen).

(2) Mit dem gleichen Zeitpunkt tritt der § 16 der Ersten Durchführungsvorschrift zur Verordnung vom 31. März 1940 über die Haushaltsführung und Rechnungslegung im Generalgouvernement vom 2. Dezember 1940 (V.BIGG. II S. 535) außer Kraft.

## § 15

**Sonderermächtigungen während des Krieges.**

Die während des Krieges dem Rechnungshof des Deutschen Reiches zum Zwecke der Prüfungsvereinfachung im Verordnungswege erteilten Ermächtigungen gelten sinngemäß auch als dem Obersten Rechnungsprüfungsamt des Generalgouvernements erteilt.

Krakau, den 13. Juni 1941.

**Der Generalgouverneur**

**Frank**

botniczej), korporacyj terytorialnych oraz założonych i utrzymywanych przez nie zakładów prawa publicznego, podmiotów ubezpieczenia społecznego, ich związków i zrzeszeń, Banku Emisyjnego w Polsce i związków religijnych. O ile osoby prawne prawa publicznego już na podstawie innych przepisów ustawowych podlegają badaniu przez Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa, to obowiązują dotychczasowe unormowanie.

## § 13

**Specjalne cele badania.**

(1) Badanie, dokonwane przez Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa, powinno być możliwie aktualne.

(2) Przewodzenie badania winien Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa w szczególności ustalić, czy wydatki mogą być zmniejszone, a dochody podwyższone.

(2) Tego rodzaju ustalenia powinien Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa podać do wiadomości i równocześnie zaproponować inną manipulację. Zawiadomienia można zaniechać, jeżeli w postępowaniu kontrolnym na skutek uwag Najwyższego Urzędu Kontroli Generalnego Gubernatorstwa bezwzględnie wydaje się zarządzenia zaradcze i nie chodzi o sprawę ogólnego lub zasadniczego znaczenia.

## § 14

**Przepisy przejściowe.**

(1) Chwilę podjęcia prac kontrolnych przez Najwyższy Urząd Kontroli Generalnego Gubernatorstwa określa Prezes w porozumieniu z Rzadem Generalnego Gubernatorstwa (Głównym Wydziałem Finansów).

(2) Równocześnie traci moc obowiązującą § 16 pierwszego postanowienia wykonawczego do rozporządzenia z dnia 31 marca 1940 r. o budżecie i składaniu sprawozdań rachunkowych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 2 grudnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 535).

## § 15

**Upoważnienia specjalne w czasie wojny.**

Upoważnienia, udzielone w czasie wojny drogą rozporządzeń Izbie Obrachunkowej Rzeszy Niemieckiej w celu uproszczenia badania, obowiązują odpowiednio także jako udzielone Najwyższemu Urzędowi Kontroli Generalnego Gubernatorstwa.

Krakau (Kraków), dnia 13 czerwca 1941 r.

**Generalny Gubernator**

**Frank**

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H. Krakau, Poststrasse 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Halbjährlich Zloty 28,80 (RM 14,40) einschließlich Versandkosten Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8 seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM 0,30) Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: V.BIGG (früher: Verordnungsblatt GGP I/II).  
Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rzadzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau (Kraków) 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau. Spółka z ogr. odp. Krakau (Kraków), Poststrasse 1. Sposób ukazowania się: wedle potrzeby. Prenumerata: półrocznie złotych 28,80 (RM 14,40) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie za 8-stronicowy arkusz po złotych 0,60 (RM 0,30). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau (Warszawa) Nr. 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau (Kraków) 1, skrytka pocztowa 110. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki.  
Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).